

*CURRICULUM VITAE*  
DI LUCIANO PELLEGRINI

INDICE

I.	FORMAZIONE	p. 2
I.1	Titoli	p. 2
I.2	Soggiorni di studio in Francia	p. 2
I.3	Conoscenze linguistiche	p. 3
II.	FUNZIONI E DIDATTICA	p. 3
III.	ATTIVITÀ SCIENTIFICA	p. 7
III.1	Organizzazione di convegni e seminari	p. 7
III.2	Lezioni, interventi, seminari	p. 7
III.3	Pubblicazioni	p. 10
	a. Monografie	p. 10
	b. Edizioni critiche e curatele	p. 10
	c. Traduzioni	p. 11
	d. Pubblicazioni su rivista e in volume	p. 12
	e. Recensioni	p. 14
IV.	CONSULENZE	p. 14

## I. FORMAZIONE

### I.1 TITOLI

- 2020 *Qualification nationale aux fonctions de Maître de conférences* (Abilitazione scientifica nazionale al ruolo di docente-ricercatore di fascia II) in Lingua e letteratura francese (sezione 9)
- 2018 Abilitazione scientifica nazionale al ruolo di professore di II fascia in Lingua, letteratura e cultura francese (10/H1)
- 2016-2017 Laurea Magistrale professionalizzante in Insegnamento, Educazione e Formazione, Università di Lille 3 (Voto: Très bien)
- Giugno 2016 *Agrégation externe* (italiano, terzo classificato)
- 2007-2011 Dottorato in Letteratura francese presso l'Università di Pisa: *Hugo e la responsabilità del nuovo. Effetti di modernità nella poesia prima dell'esilio*, Dir. Prof. Gianni Iotti.
- 2006 Laurea in Lettere Moderne (V. O.) presso l'Università di Pisa: *“Élaboration radicale”: il giovane Hugo fra tradizione e invenzione lirica*. Dir. Prof. Francesco Orlando. Voto: 110/110 *cum laude*

### I.2 SOGGIORNI DI STUDIO IN FRANCIA

- Ottobre 2013 - inizio 2021 Residente in Francia (Ile-de-France)
- Febbraio – luglio 2013 Borsa della Fondazione Primoli di Roma – soggiorno di studio a Parigi presso Sorbonne Université
- Dic. 2010 – aprile 2011 Soggiorno di ricerca a Parigi presso la Bibliothèque Nationale de France (Bnf) e le Archives Nationales

## Luciano Pellegrini – *Curriculum vitae*

<i>Gennaio – luglio 2009</i>	Borsa dell'Università di Pisa (maggiorazione della borsa di dottorato) – soggiorno di studio a Parigi presso Sorbonne Université
<i>Febbraio – agosto 2008</i>	Borsa dell'Università di Pisa (maggiorazione della borsa di dottorato) – soggiorno di studio a Parigi presso la Biblioteca Nazionale di Francia
<i>Giugno – dicembre 2007</i>	Borsa dell'Università di Pisa (maggiorazione della borsa di dottorato) – soggiorno di studio a Parigi presso Sorbonne Université
<i>Febbraio – maggio 2006</i>	Borsa “tesi all'estero” dell'Università di Pisa – soggiorno di studio a Parigi presso la Biblioteca Nazionale di Francia

### I.3 CONOSCENZE LINGUISTICHE

- Italiano (lingua madre)
- Francese (eccellente)
- Inglese (ottima conoscenza scritta e buona conoscenza parlata)
- Spagnolo (letto correntemente)
- Lingue antiche: latino

## II. FUNZIONI E DIDATTICA

*Didattica posteriore alla presa di servizio come RTDB presso l'Università dell'Aquila (feb. 2021)*

- 2023-2024
- Insegnamento di Lingua, linguistica e traduzione francese M (12 CFU - – Corso di Laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale)
  - Affidamento dell'insegnamento di Letterature e culture dei paesi di lingua francese M (6 CFU – Corso di Laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale)

## Luciano Pellegrini – *Curriculum vitae*

- 2022-2023 Insegnamento di Lingua, linguistica e traduzione francese M (12 CFU – Corso di Laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale)
- 2021-2022 - Insegnamento di Lingua, linguistica e traduzione francese M (12 CFU – Corso di Laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale)  
- Affidamento dell'insegnamento di Letterature e culture dei paesi di lingua francese M (6 CFU – Corso di Laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale)
- 2020-2021 Insegnamento di Lingua, linguistica e traduzione francese M (12 CFU – Corso di Laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale)
- Feb 2021 Ricercatore (RTDB) di Lingua e traduzione – Lingua francese (L-LIN/04) presso il Dipartimento di Scienze Umane dell'Università dell'Aquila.
- 
- 2020-2021 - Docente a contratto in lingua e traduzione presso il Dipartimento di Arte e Archeologia di Sorbonne Université, nell'ambito del Corso di Laurea magistrale professionalizzante in Preparazione al Concorso Nazionale del Patrimonio culturale: corsi di preparazione linguistica alle prove scritte e orali di italiano del Concorso Nazionale del Patrimonio culturale (CNP – *Concours national du Patrimoine*) per l'Istituto Nazionale del Patrimonio culturale (INP – *Institut National du Patrimoine*)  
- Cultore della materia presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (Letteratura francese) dell'Università di Pisa  
- Professore *agrégé* di ruolo presso il Liceo classico e scientifico Jean Monnet e presso la Scuola Media Statale Bel Air, di Franconville (Val d'Oise, 95, Ile-de-France). Fino alla presa di servizio all'università dell'Aquila (febbraio 2021).
- 2019-2020 - Docente a contratto in lingua e traduzione presso il Dipartimento di Arte e Archeologia di Sorbonne Université, nell'ambito del Corso di Laurea magistrale professionalizzante in Preparazione al Concorso Nazionale del Patrimonio culturale: corsi di preparazione linguistica alle prove scritte e orali di italiano del Concorso Nazionale del Patrimonio culturale (CNP – *Concours national du Patrimoine*) per l'Istituto Nazionale del Patrimonio culturale (INP – *Institut National du Patrimoine*)

## Luciano Pellegrini – *Curriculum vitae*

- Cultore della materia presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (Letteratura francese) dell'Università di Pisa
- Professore *agrégé* di ruolo presso il Liceo classico e scientifico Jean Monnet e presso la Scuola Media Statale Bel Air, di Franconville (Val d'Oise, 95, Ile-de-France)
- Esercitatore esterno nelle Classi Preparatorie alle Scuole di Eccellenza (CPGE – *Classes préparatoires aux Grandes Ecoles*), in particolare per l'*Ecole Normale Supérieure*, presso il Liceo classico e scientifico La Bruyère e presso il Liceo classico e scientifico Hoche di Versailles (Evelynes, 78, Ile-de-France)
- Professore *agrégé* di ruolo presso il Liceo classico e scientifico Lakanal di Sceaux (Hauts-de-Seine, 92, Ile-de-France) e presso il Liceo classico e scientifico J.-P. Vernant di Sèvres (92), per le Classi preparatorie (CPGE) al Concorso nazionale dell'*Ecole Normale Supérieure*

2018-2019

- Professore *agrégé* di ruolo presso la Scuola Media Statale Charles Péguy, Le Chesnay (78), e presso la Scuola Media Statale De la Paix di Issy-les-Moulineaux (92).
- Esercitatore esterno nelle Classi Preparatorie alle Scuole di Eccellenza (CPGE – *Classes préparatoires aux Grandes Ecoles*), presso il Liceo classico e scientifico La Bruyère di Versailles
- Docente a contratto in lingua e traduzione presso il Dipartimento di Arte e Archeologia di Sorbonne Université, nell'ambito del Corso di Laurea magistrale professionalizzante in Preparazione al Concorso Nazionale del Patrimonio culturale: corsi di preparazione linguistica alle prove scritte e orali (italiano) del CNP (*Concours national du Patrimoine*)
- Cultore della materia presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (Letteratura francese) dell'Università di Pisa

2017-2018

- Professore *agrégé* di ruolo presso le Scuole Medie Statali La Fontaine, di Antony (92), e Pierre de Ronsard, di Paray-Vieille-Poste (Essonne, 91, Ile-de-France)
- Docente a contratto in lingua e traduzione italiana presso il Dipartimento di Arte e Archeologia di Sorbonne Université, nell'ambito del Corso di Laurea magistrale professionalizzante in Preparazione al Concorso Nazionale del Patrimonio culturale: corsi di preparazione linguistica alle prove scritte e orali (italiano) del CNP (*Concours national du Patrimoine*)
- Cultore della materia presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (Letteratura francese) dell'Università di Pisa

## Luciano Pellegrini – Curriculum vitae

- 2016-2017 - Professore *agrégé* tirocinante presso l'*Académie* (circoscrizione) di Lilla (Liceo classico e scientifico Emile Zola di Wattrelos – Università di Lille 3)  
- Docente a contratto in lingua, grammatica comparata, traduzione, civiltà, storia dell'arte e letteratura italiana (152 ore) presso il Dipartimento di Lingue Straniere Moderne, dell'Università Caen Normandie: Corso di Laurea triennale in lingue straniere moderne I-II-III anno, e Corso di Laurea magistrale di preparazione ai Concorsi nazionali dell'istruzione e della formazione in Francia (MEEF1), IV anno.  
- Cultore della materia presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (Letteratura francese) dell'Università di Pisa
- 2015-2016 - Docente a contratto in lingua, grammatica comparata e traduzione italiana, presso il Dipartimento di Lingue romanze dell'Université de Champagne-Ardenne (Reims), Corso di Laurea triennale in lingue straniere moderne (I e III anno)
- 2014-2015 - Docente a contratto in Letteratura francese (triennio e biennio, 90 ore) presso l'Università e-Campus di Novedrate (Como)  
- Cultore della materia presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (Letteratura francese) dell'Università di Pisa
- 2013-2014 - Docente a contratto in Letteratura francese (triennio e biennio, 120 ore) presso l'Università e-Campus di Novedrate (Como)  
- Cultore della materia presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (Letteratura francese) dell'Università di Pisa  
- Ricercatore a contratto presso Sorbonne Université, nell'ambito del progetto di informatica umanistica, Labex – OBVIL (*Laboratoire d'excellence – Observatoire de la vie littéraire*)
- 2011-2012 - Docente a contratto in Letteratura francese (terzo anno) presso la Facoltà di Lingue dell'Università di Urbino
- 2009-2010 - Seminari ed esercitazioni (12 ore) sulla metrica e la poesia romantica francese (Laurea triennale) presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Pisa

### III. ATTIVITÀ SCIENTIFICA

#### III.1 ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI E SEMINARI

- 16 maggio 2023: organizzazione del pomeriggio di studi *Il Proust di Francesco Orlando*, con seminari di Carlo Ginzburg, Barbara Carnevali (EHESS) e Luciano Pellegrini, presso l'Università di Pisa
- 2020-2021: organizzazione con Stefano Brugnolo (Univ. di Pisa), Gianni Iotti (Univ. di Pisa) e Sergio Zatti (Univ. di Pisa) del convegno internazionale, *L'eredità critica di Francesco Orlando*, previsto per il 7-9 maggio 2021 presso la Scuola Normale Superiore e l'Università di Pisa
- dal 2012: fondatore e direttore, con Stefano Brugnolo, Gianni Iotti e Sergio Zatti dell'Università di Pisa, del ciclo di seminari settimanali del *Seminario d'interpretazione testuale* presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa
- dal 2011-2021: fondatore e direttore, coi professori Stefano Brugnolo, Gianni Iotti e Sergio Zatti dell'Università di Pisa, dell'incontro annuale *Seminario per Francesco Orlando* presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa
- 2015-2016: organizzazione per l'Ecole doctorale di una giornata di studi sul programma del concorso dell'*Agrégation* di Lingua e letteratura francese, il 28 gennaio 2016, presso l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3
- 2014-2015: organizzazione di attività seminariale sul programma del concorso dell'*Agrégation* di Lingua e letteratura francese, con un intervento di Carlo Ginzburg, il 19 febbraio 2015, presso l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3
- 2015: organizzazione con Luca Pietromarchi (Univ. Roma 3) del convegno, *La leçon de Francesco Orlando*, il 18 febbraio 2015, presso l'Istituto italiano di cultura a Parigi. Interventi di Carlo Ginzburg, Antoine Compagnon (Collège de France), Fabien Vitali (Univ. di Amburgo) e Paolo Tortonese (Univ. Paris 3 – Sorbonne Nouvelle)

#### III.2 LEZIONI, PARTECIPAZIONI A CONVEGNI, INTERVENTI, INTERVISTE

- 29 giugno 2023: Partecipazione all'incontro *Sull'universalismo della mondanità proustiana* (intorno a F. Orlando, *In principio Marcel Proust*, a cura di L. Pellegrini, Milano 2022), con relazioni di Mariolina Bongiovanni Bertini (Univ. di Parma), Barbara Carnevali (EHESS) e Giulia Oskian (Yale University), presso il Circolo dei lettori Torino.

## Luciano Pellegrini – Curriculum vitae

- 18 maggio 2023: seminario individuale presso l'Università di Bergamo. Titolo del seminario: "Tra salotto, vita e teoria: Proust modello critico plurale"
- 16 maggio 2023: intervento nel pomeriggio di studi *Il Proust di Francesco Orlando*, con seminari di Carlo Ginzburg, Barbara Carnevali (EHESS), presso l'Università di Pisa. Titolo della comunicazione: "Orlando su Proust. Dall'aneddoto al mito personale, e ritorno"
- 27 marzo 2023: intervento all'incontro per i 120 anni dalla nascita di Georges Simenon, *Lo sguardo sull'abisso*, insieme allo scrittore Giancarlo De Cataldo e a Gianluigi Simonetti (Univ. dell'Aquila), presso l'Università dell'Aquila.
- 16 marzo 2023: seminario all'interno del ciclo di seminari *Proust: il romanzo, la "polvere della realtà" e la "sabbia magica"* per il Dottorato in Studi umanistici dell'Università di Palermo. Titolo del seminario: "L'ombra doppia, o tripla, dell'autore: scrivere su Proust".
- 1° marzo 2023: seminario all'interno del ciclo di seminari *Estetica della possessione. Il demonico nelle arti*, per il Dottorato in *Letterature, arti, media: la transcodificazione*, dell'Università dell'Aquila. Titolo del seminario: "Le 'memorie di un'anima': soggetto lirico, e spiritico, nelle *Contemplations* (1856) di Victor Hugo"
- 7 dicembre 2022: lezione nell'ambito del ciclo di lezioni *César Franck. 200° anno dalla nascita* (titolo della XXIX edizione del ciclo *Musica e letteratura*) presso il Conservatorio "A. Casella" de L'Aquila. Titolo della lezione: "César Franck, la musica e la letteratura del tardo romanticismo francese"
- 1° dicembre 2022: lezione nell'ambito del ciclo di lezioni *César Franck. 200° anno dalla nascita* (titolo della XXIX edizione del ciclo *Musica e letteratura*) presso il Conservatorio "A. Casella" de L'Aquila. Titolo della lezione: "La dannazione e la sconfitta. César Franck e Victor Hugo"
- 14-15 giugno 2022: partecipazione al convegno internazionale *Les "Œuvres de jeunesse". Enjeux stylistiques et socio-poétiques d'une catégorie problématique*, presso l'Università di Losanna. Titolo della comunicazione: "Victor Hugo à ses débuts (1814-1822)"
- 7 agosto 2021: ospite del festival di poesia e traduzione *Words in the Waves* - Versilia, organizzato da Gabriel Del Sarto (edizioni Industria e Letteratura). Titolo dell'intervento: "Per la rima, oltre la lettera: due traduzioni poetiche francesi (Molière, V. Hugo)"
- 24-25 Settembre 2021: partecipazione al convegno internazionale *Ancient Narrative and Reader Response*, presso l'Università di Siena. Titolo della comunicazione: "Autenticità dei moderni e fondatezza antica secondo Gustave Flaubert (e *saint Antoine*)"
- 5 maggio 2021: intervista con Carlo Ginzburg, in *Le parole e le cose 10<sup>anni</sup>. Letteratura e realtà* <https://www.leparoleelecose.it/?p=41516>
- 29-30 novembre 2018: partecipazione al convegno internazionale annuale del Seminario di Filologia Francese (SFF), *E pluribus unum. Quand un seul genre ne suffit pas*, organizzato da Gabriella Bosco presso il Dipartimento di Lingue e Letterature e Culture moderne



## Luciano Pellegrini – Curriculum vitae

- dell'Università di Torino. Titolo della comunicazione: “Du poète et des genres. Le sujet poétique face aux codes entre deux Révolutions (1789-1830)”
- 5-8 settembre 2018: partecipazione al convegno internazionale, *Le vie dell'italiano: mercanti, viaggiatori, migrati, cibernauti (e non solo). Percorsi e incroci tra letteratura, arte e civiltà*, XXIII Congresso dell'AIPI, coordinamento del comitato organizzatore Pierangela Diadori e Guglielmo Pianigiani, Università per stranieri di Siena. Titolo della comunicazione (con Fanny Eouzan): “L'opera per insegnare l'italiano L2 in Francia. Osservazioni su lessico, metrica e memoria”
  - 3-4 maggio 2018: partecipazione al convegno internazionale *Chateaubriand e il mondo sensibile. In occasione dei duecentocinquanta anni dalla nascita (1768-2018)*, organizzato da Pierre Glaudes (Sorbonne, Paris), Alvio Patierno (Suor Orsola Benincasa, Napoli), Jean-Marie Roulin (Univ. di Lyon-Saint-Etienne), Valeria Sperti (Federico II, Napoli), presso le Università Federico II, e Suor Orsola Benincasa, di Napoli. Titolo della comunicazione: “Chateaubriand, les rites d'ailleurs, les images et l'ère nouvelle”
  - 22-23 Marzo 2018: due seminari all'interno del ciclo di seminari per il Dottorato di Letterature comparate dell'Università di Salerno sul tema “Poésie et politique” (lezioni su *Ruy Blas* e una antologia di passi poetici di Victor Hugo)
  - Novembre 2017 – marzo 2018: ciclo di cinque conferenze (su invito), per la preparazione dei concorsi dell'Ecole Normale Supérieure de Paris et de Lyon, presso le CPGE (*Classes préparatoires aux Grandes Ecoles*) di Lille, sulla traduzione in francese delle poesie del *Dolce Stil Novo*
  - 30 giugno – 2 luglio 2017: partecipazione al convegno internazionale, *Aestheticizing Cultural Policy in France, 1789-1815*, organizzato da Katherine Astbury e Claire Siviter, all'University of Warwick. Titolo della comunicazione: “Commitment, censorship and sentiment. French poetry from the Revolution to the Restoration”
  - 27-28 Novembre 2016: partecipazione al convegno internazionale annuale del Seminario di Filologia Francese (SFF), *Figures littéraires de la haine. Rhétorique et sémantique d'un sentiment public*, presso l'Università di Bari. Titolo della comunicazione: “Châtiments à l'âge de l'Amour et de la poésie pure”
  - 17-19 Settembre 2015: partecipazione al convegno internazionale *Le Romantisme: rupture ou continuité?*, organizzato da Bernard Franco e Jean-Yves Masson, presso l'Université de Paris – Sorbonne. Titolo della comunicazione: “Inventer une tradition. Aux origines des parcours poétiques de Lamartine et Victor Hugo”
  - 24 novembre 2014: intervento al *Seminario d'interpretazione testuale*, dell'Università di Pisa. Titolo della comunicazione: “La folla e la morte. Lettura di *À un voyageur* di Victor Hugo”
  - 14 Ottobre 2014: partecipazione al convegno internazionale, *Il piacere del Male nella letteratura dell'Ottocento*, organizzato da Luca Pietromarchi per l'Associazione Sigismondo Malatesta, presso l'Università di Roma-Tre. Titolo della comunicazione: “La fine incompiuta del Satana romantico”

## Luciano Pellegrini – Curriculum vitae

- 28 settembre 2013: presentazione presso la Società Psicoanalitica Italiana (SPI – sede di Palermo) del volume di Alessandra Ginzburg, *Il miracolo dell'analogia. Saggi su letteratura e psicoanalisi*, Pacini, Pisa, 2011.
- 14 settembre 2013: conferenza su invito per il “Groupe Hugo” (Université de Paris VII). Titolo della comunicazione: “Remarques sur la poésie de jeunesse de Victor Hugo”
- 22-23 novembre 2012: partecipazione al convegno internazionale annuale del Seminario di Filologia Francese (SFF), *Lumières romantiques. L'héritage des Lumières dans la littérature romantique*, organizzato da Gianni Iotti, all'Università di Pisa. Titolo della comunicazione: “Lumières et gratuité. Le thème de la retraite dans les *Odes et Ballades* de Victor Hugo”
- 27 novembre 2009: partecipazione al convegno *Ricerche dottorali di Francesistica in Italia*, organizzato da Sergio Cappello per la “Società universitaria per gli studi di Lingua e Letteratura francese” (SUSSLF). Titolo della comunicazione: “Victor Hugo e l'idea di modernità lirica”
- 13 dicembre 2008: partecipazione al convegno internazionale, *Hugo sous les feux de la rampe – Relire Hernani et Ruy Blas*, organizzato da Bertrand Marchal e Arnaud Laster, presso l'Université Sorbonne Nouvelle Paris III et l'Université Sorbonne Paris IV. Titolo della comunicazione: “Espace scénique, lieux cachés et vacuité du pouvoir dans *Ruy Blas*”

### III. 2 PUBBLICAZIONI

#### a. Monografie

- *La responsabilità del nuovo. Saggio sulla poesia di Victor Hugo prima dell'esilio*, ETS, Pisa 2018, 204 pp.

#### b. Edizioni critiche e curatele

##### Edizioni critiche

1. F. Orlando, *In principio Marcel Proust*, edizione, traduzioni, introduzione e postfazione di L. Pellegrini, nottetempo, Milano 2022.
2. Trascrizione, edizione e presentazione di una lezione universitaria registrata di F. Orlando, *Una lezione sul soprannaturale in Paradise Lost di John Milton*, *Oblio – Rassegna bibliografica della letteratura italiana otto-novecentesca*, anno VIII, n. 29, 2018, pp. 8-27

## Luciano Pellegrini – Curriculum vitae

3. F. Orlando, *Il soprannaturale letterario. Storia, logica e forme*, redazione a partire da corsi universitari registrati, appunti e manoscritti, introduzione di (in collaborazione con S. Brugnolo e V. Sturli), Einaudi, Torino 2017, XXVI - 198 pp.
4. Edizione riveduta e ampliata di Francesco Orlando, *Gli oggetti desueti nelle immagini della letteratura. Rovine, reliquie, rarità, robbaccia, luoghi inabitati e tesori nascosti*, Einaudi, Torino 2015, 547 pp.

### Curatele

1. Stefano Brugnolo, Francesco Fiorentino, Gianni Iotti, Luciano Pellegrini, Sergio Zatti (a cura di), *Letteratura ragione e represso. Su Francesco Orlando*, Scuola Normale Superiore, Pisa, di pubblicazione imminente
2. Francesco Orlando, *Ricordo di Lampedusa* (1963), cura e nota conclusiva di L. Pellegrini, Henry Beyle, Milano 2022
3. Curatela della rubrica *Senils poétiques* (poesia e traduzione) dedicata alla poesia di Victor Hugo, *Revue italienne d'études françaises* (classe A), 11, 2021
4. William Marx, "Letteratura e valori democratici", traduzione [Littérature et valeurs démocratiques] e note di L. Pellegrini, *Il Confronto letterario* (classe A), n. 75, 2021, pp. 113-132
5. Francesco Orlando, *L'artificio contro la natura nel mondo di Baudelaire* (1967), cura e postfazione di L. Pellegrini, "Arethusa - 10", Solfanelli, Chieti 2014, 102 pp.

### c. Traduzioni

1. Francesco Orlando, "Sapere contro vedere. Metamorfosi e metafora" (traduzione di *Savoir contre voir. Métamorphose et métaphore*), in F. Orlando, *In principio Marcel Proust*, a cura di L. Pellegrini, nottetempo, Milano 2022, pp. 85-107
2. "Échographies en abyme. Un fragment de *La Fin de Satan* de V. Hugo", *Revue italienne d'études françaises* [classe A], 11 | 2021
3. Christian Prigent, "Lucrezio alla finestra" (traduzione di *Lucrece à la fenêtre* in *Salut les anciens*, P. O. L., Paris, 2000), in *K. Revue trans-européenne de philosophie et arts*, 6 – 1 / 2021, pp. 228-237.
4. William Marx, "Letteratura e valori democratici" (traduzione di *Littérature et valeurs démocratiques*), *Il Confronto letterario*, n. 75, 2021, pp. 113-132
5. Mathilde Fuzeau, "Rapporto di missione *Priority*" (traduzione di *Rapport de mission Priority*, tesi in Science di Gestione, Specialità Organizzazione e Condotta di Cambiamento, Dipartimento MIP Management Innovation Prospective, Conservatorio Nazionale delle Arti e dei Mestieri, Venezia, 2018, 120 pp.

6. Thomas Pavel, “Il soprannaturale in letteratura” (traduzione di *Le surnaturel en littérature*), in Francesco Orlando, *Il soprannaturale letterario. Storia, logica e forme*, Einaudi, Torino 2017, pp. I-IX
7. Molière, *Sganarelle ou le Cocu imaginaire / Sganarello ovvero il cornuto immaginario*, traduzione in martelliani a rima baciata con testo francese a fronte, in Molière, *Teatro*, a cura di Francesco Fiorentino, Bompiani, Milano 2013, pp. 329-389, 3023-3025

d. Pubblicazioni su rivista e in volume

1. “Perspectives on French language and poetry from the Consulate to the Restoration”, in Kathrine Astbury (ed.), *Aestheticizing Cultural Policy in France, 1789-1815*, Peter Lang, Oxford (di prossima pubblicazione)
2. « Rire des anciens et des modernes. *La Tentation de saint Antoine* (1874) de Gustave Flaubert à partir de saint Athanase et en passant par Voltaire », *Ancient Narrative*, Groningen University Press (di pubblicazione imminente).
3. “«Avantg ma naissance». Sagesse et style précoces de Victor Hugo à ses débuts (1814-1823)”, *Francofonia* (classe A), di pubblicazione imminente.
4. Lemma “Victor Hugo”, in *Dictionnaire Chateaubriand*, section “Lecteurs”, a cura di Marika Piva e Aurelio Principato, Honoré Champion, Parigi (di pubblicazione imminente)
5. Stefano Brugnolo, Francesco Fiorentino, Gianni Iotti, Luciano Pellegrini, Sergio Zatti (a cura di), *Letteratura ragione e represso. Su Francesco Orlando*, Scuola Normale Superiore, Pisa, di prossima pubblicazione
6. “Léonard, de Vinci au Louvre. Le texte d’exposition entre médiation et diplomatie culturelle”, in *Chroniques italiennes* (classe A), n. 43, 2022
7. “Nota introduttiva del curatore”, in Francesco Orlando, *In principio Marcel Proust*, a cura di L. Pellegrini, coll. “Extrema Ratio”, Nottetempo, Milano, 2022, pp. 9-18
8. “A libro aperto. Proust in Francesco Orlando”, in Francesco Orlando, *In principio Marcel Proust*, a cura di L. Pellegrini, coll. “Extrema Ratio”, Nottetempo, Milano, 2022, pp. 207-239
9. “Nota”, in Francesco Orlando, *Ricordo di Lampedusa*, Henry Beyle, Milano 2022, pp. 175-177
10. “Victor Hugo poète en Italie : perspectives”, in *Revue italienne d’études françaises* (classe A) 11 | 2021. ISSN: 2240-7456
11. “Échographies en abyme”, *Revue italienne d’études françaises* (classe A), 11 | 2021. ISSN: 2240-7456
12. “Lingua e trasposizione in *Hernani* ed *Ernani*”, in *Studi francesi* (classe A), 196 (LXVI | I) | 2022, pp. 117-128
13. *Postfazione* a Francesco Orlando, *Su Wagner e altri scritti di teatro musicale*, a cura di Francesco Fiorentino e Luca Zoppelli, “I libri dell’Associazione Sigismondo Malatesta”, Pacini, Pisa, 2020 (pp. 255-262)

14. “Forme per pochi, lingua per tutti. *Hernani* ed *Ernan?*”, in *Il Confronto letterario* (classe A), n. 74, 2020, pp. 255-276
15. “Langue et médiation culturelle. Le cas emblématique du livret de l'exposition *Léonard de Vinci* au Musée du Louvre”, in *Illuminazioni*, 52, aprile-giugno 2020, pp. 113-141
16. “L'opera per insegnare l'italiano L2 in Francia. Osservazioni su lessico, metrica e memoria”, in collaborazione con Fanny Eouzan, in Pierangela Diadori, Guglielmo Pianigiani (ed.), *L'italiano lungo le vie della musica: l'opera lirica*, Cesati editore, Firenze, 2020, pp. 97-106
17. “Transparence poétique. La poésie et les codes entre deux révolutions (N.-G. Léonard, A. Chénier, Lamartine)”, in *Revue italienne d'études françaises* (classe A), 9, 2019, 20 p.
18. “Aux limites de l'Empire du Soleil. *Les Incas* de Marmontel entre réforme et utopie”, in Pierino Gallo (ed.), *(Re)lire les Incas*, Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2019, pp. 167-186
19. “Conventions primitives. Rites, structures et style dans *Les Natchez* de Chateaubriand”, in *Littératures*, 79 / 2018, *Chateaubriand et le monde sensible*, Pierre Glaudes, Alvio Patierno, Jean-Marie Roulin e Valeria Sperti (ed.), Presses universitaires du Midi, Tolosa, 2019, pp. 95-110
20. “Il motto di spirito di Freud e la teoria letteraria di Francesco Orlando”, in *Oblio – Rassegna bibliografica della letteratura italiana otto-novecentesca*, anno VIII, n. 29, 2018, pp. 6-8
21. “Il soprannaturale: per una teoria, lungo una storia”, in *Oblio – Rassegna bibliografica della letteratura italiana otto-novecentesca*, anno VIII, n. 29, 2018, pp. 43-45
22. “La fine incompiuta del Satana romantico”, in Luca Pietromarchi (ed.), *Il secolo di Sade. Il piacere del Male nella letteratura dell'Ottocento*, Pacini, Pisa, 2018, pp. 119-142
23. “*Châtiments* à l'âge de l'Amour et de la poésie pure”, in *Revue italienne d'études françaises* (classe A), n. 7, 2017, 19 pp.
24. “Introduzione dei curatori”, in Francesco Orlando, *Il soprannaturale letterario. Storia, logica e forme*, Einaudi, Torino 2017, pp. XIII-XVII, XXVI
25. “Épreuves d'enfance. La poésie de Hugo de 1815 à 1817”, *Revue d'Histoire Littéraire de la France* (classe A), n. 2/2015, pp. 303-329
26. “Mystère et magistère. Victor Hugo académicien”, in *Francofonia* (classe A), n. 67, 2014, *Poésie et Institutions* (ed. André Guyaux e Romain Jalabert), pp. 121-138
27. “Bibliographie complète de l'œuvre de Francesco Orlando. 1960-2014”, in *Revue italienne d'études françaises* (classe A), n. 4, 2014
28. “Intuire e costruire. Il paradigma di Baudelaire”, postfazione a Francesco Orlando, *L'artificio contro la natura nel mondo di Baudelaire*, Solfanelli, “Arethusa - 10”, Chieti, 2014, pp. 81-96
29. Introduzione e note a *Sganarelle ou le Cocu imaginaire / Sganarello ovvero il cornuto immaginario*, in Molière, *Teatro*, a cura di Francesco Fiorentino, Bompiani, Milano, 2013, pp. 320-329, 3023-3025
30. “De là son effroi, pas de pleurs : remarques sur la poésie de jeunesse de Hugo”, sito del “Groupe Hugo”, gruppo interuniversitario dell'Università di Paris, <<http://groupugo.div.jussieu.fr>>, 2013

## Luciano Pellegrini – Curriculum vitae

31. “Lumières et gratuité. Le thème de la retraite dans les *Odes et Ballades* de Hugo”, in *Revue italienne d'études françaises* (classe A), n. 3, 2013, pp. 222-242
32. “Prégnance historique et modernité dans la poésie du premier Hugo”, in *Revue italienne d'études françaises* (classe A), n. 1, 2011, pp. 89-126
33. “Le Seuil de la modernité lyrique. Relire Hugo avant l'exil”, in *Ricerche dottorali in francesistica 2009*, Sergio Cappello (ed.), *Publifarum*, n° 16, 2011, 17 pp., <http://www.publifarum.farum.it> (ISSN: 1824-7482)
34. “Espace scénique, lieux cachés et vacuité du pouvoir dans *Ruy Blas*”, in Arnaud Laster et Bertrand Marchal (ed.), *Hugo sous les feux de la rampe – Relire Hernani et Ruy Blas*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2009, pp. 207-226

### e. Recensioni

1. Jean-François Marmontel, *Les Incas ou la destruction de l'Empire du Pérou*, ed. Pierino Gallo, Les Textes Français Modernes, Garnier, Parigi, 2016, 629 pp., in *Eighteenth-Century Fiction* (classe A), 32, 2019/1, pp. 228-231
2. *Le cinéma italien d'aujourd'hui, entre film politique et film engagé*, in *Transalpina*, n. 19, a cura di Mariella Colin, prefazione di Rossella Giardullo, Caen, Presses universitaires de Caen, 2016, 268 pp., in *Double Jeu*, n. 14/2018, pp. 157-159
3. Marina Gagliano, Philippe Guérin e Raffaella Zanni (ed.), *Les deux Guidi. Guinizzelli et Cavalcanti. Mourir d'aimer et autres ruptures*, Parigi, Presses Sorbonne Nouvelle, 268 pp., in *Linguistica e letteratura*, n. XLI, 2018, Serra Editore, Pisa-Roma 2018
4. Pierre Popovic, *La Mélancolie des Misérables. Essai de sociocritique*, Le Quartanier, Montréal, 314 pp., in *Studi Francesi*, n. 176, 2014, pp. 387-388
5. Kathryn M. Grossman, *The Later Novels of Victor Hugo. Variations on the Politics and Poetics of Transcendence*, Oxford University Press, 2012, XII-285 pp., in *Studi Francesi*, n. 171, 2013, pp. 635-636
6. Federico Corradi, *L'immagine dell'autore nell'opera di La Fontaine*, Pacini, Pisa 2009, 200 pp., in *Il Confronto Letterario*, n. 60, 2013, pp. 326-330

## IV. CONSULENZE

### Per peer-review

- *Revue italienne d'études françaises*
- *Studi francesi*
- *Rivista Non*
- *Moderna. Semestrale di teoria e critica della letteratura*
- *Allegoria*

Luciano Pellegrini – *Curriculum vitae*

Altro

- Concezione e organizzazione, con A. Lepoittevin (Sorbonne Université), della mostra di arte contemporanea *Metallorfosi. Il bestiario di Andrea Romeo Pellegrini*, allestita presso la Cava Museo Fantiscritti, Carrara, 17 luglio – 7 agosto 2015